



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلي وزارت

رسمي جریده

موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان ج.ا.ا و دولت جمهوری ایتالیا

تاریخ نشر: (۱) عقرب سال ۱۳۹۲ هـ.ش

نمیر مسلسل: (۱۱۲۰)

۲- موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان ج.ا.ا و دولت جمهوری ایتالیا.

ACKU

فرمان

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح، موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان
جمهوری اسلامی افغانستان و دولت جمهوری ایتالیا

شماره: (۷۰)

تاریخ: ۱۳۹۱/۷/۵

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان
جمهوری اسلامی افغانستان و دولت جمهوری ایتالیا که توسط مصوبات شماره (۴۷) مؤرخ ۱۳۹۱/۵/۱۶ ولسی جرگه
و شماره (۴۵) مؤرخ ۱۳۹۱/۶/۱۴ مشرانو جرگه شورای ملی به داخل یک مقدمه و (۷) ماده تصویق گردیده است،
توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی ولسی جرگه

تصدیق ولسی جرگه

از موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان جمهوری اسلامی افغانستان و دولت جمهوری
ایتالیا

شماره: (۴۷)

تاریخ: ۱۳۹۱/۵/۱۶

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان جمهوری اسلامی افغانستان و دولت جمهوری ایتالیا در جلسه عمومی مورخ ۱۳۹۱/۵/۱۶ ولسی جرگه به داخل یک مقدمه و (۷) ماده تصدیق گردید.

الحاج عبدالرؤف "ابراهیمی"

رئیس ولسی جرگه

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

تصدیق مشرانو جرگه

در مورد موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری
ایتالیا

شماره: (۴۵)

تاریخ: ۱۳۹۱/۶/۱۴

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان مشرانو جرگه در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۹۱/۶/۱۴ موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری ایتالیا را به داخل (۱) مقدمه و (۷) ماده به اکثریت آراء تصدیق نمود.

فضل هادی "مسلمیار"

رئیس مشرانو جرگه

موافقتنامه همکاری دراز مدت دو جانبه میان جمهوری اسلامی افغانستان و دولت جمهوری ایتالیا

جمهوری اسلامی افغانستان و دولت جمهوری ایتالیا که منبند در این موافقتنامه به نام طرفین یاد می شوند:

به پیروی از منشور سازمان ملل متحد و تداوم روابط نیک دوستانه مبتنی بر ارزش های چون احترام متقابل به آزادی، حاکمیت ملی و تمامیت ارضی.

با تأکید به ادامه و توسعه همکاری های دراز مدت، تفاهم عالی سیاسی، درک منافع ملی و اهداف مشترک.

با درک موجودیت تعهد قاطع جامعه جهانی در حمایت از جمهوری اسلامی افغانستان در تکمیل پروسه انتقال و تضمین صلح، ثبات، بازسازی و تبدیل نمودن افغانستان به عنوان یک کشور امن در منطقه، بعد از سال ۲۰۱۴ میلادی مبتنی بر فیصله های کنفرانس بین المللی بن منعقد (۵) دسامبر ۲۰۱۱ میلادی.

با شناخت تهدید تروریسم و تجاوز افراط گرایی و تضمین اینکه افغانستان دوباره تبدیل به پناه گاه امن گروپ های تروریستی نگردد.

با قرار دادن اصل تقویت بیشتر همکاری های دو جانبه، همکاری دوامدار در چوکات برنامه های ناتو، مشارکت و توسعه همکاری با جامعه اروپا مبتنی بر اهداف سازمان ملل متحد.

با درک اهمیت پروسه کابل، با اذعان به پیشرفت های کنونی و با درک ضرورت به ادامه توسعه مستمر جهت تقویت مؤسسات ملکی پاسخگوی افغان، توسعه حکومنداری شفاف، توسعه ارتباط بین سطوح مختلف ملی و محلی، برقراری عدالت و حاکمیت قانون در چارچوب تعهدات که در کنفرانس های لندن، کابل و پروسه کابل مطرح گردیده است.

با درک نیاز به ادامه ایجاد نهاد های نیرومند سیاسی دیموکراتیک، فعال و متعادل منطبق با نورم های حقوق بشر بین المللی و با توجه به حقوق زنان مبتنی بر قانون اساسی افغانستان و با قردانی از نقش مثبت جامعه مدنی و رسانه های آزاد در ساختن صلح پایدار در افغانستان، قرار ذیل به موافقه رسیدند:

همکاری های سیاسی

ماده اول:

۱- طرفین تأکید بر اهمیت مشورت های سالانه در سطح کارمندان ارشد وزارت های امور خارجه هر دو کشور که در موافقتنامه منعقد دوم جون ۲۰۱۱ میلادی میان وزرای امور خارجه هر دو کشور، پیش بینی گردیده بود، می نمایند، تا از طریق مشورت به تبادل افکار و دیدگاه ها، در ارتباط به مسایل دو جانبه منطوقی و بین المللی پرداخته شود.

۲- جانب افغانستان از نقش و همکاری های ایتالیا در عرصه های امنیت، توسعه حکومت داری، حاکمیت قانون در افغانستان، به خصوص در ولایت هرات و ولایات غربی کشور، ابراز قردانی می نماید. طرفین همچنان بر نیازمندی تقویت حضور غیر نظامی و دیپلوماتیک جانب ایتالیا در هرات تأکید می نمایند.

۳- طرفین بر همکاری های منطقی به منظور ثبات و توسعه افغانستان و حمایت کامل از یک رویکرد منطقی جامع در تضمین دراز مدت صلح، ثبات و شگوفایی افغانستان تأکید می نمایند. طرفین حمایت خویش را از پروسه استانبول که در دوم ماه نوامبر گذشته برگزار گردید ابراز داشته و معتقد به تطبیق اقدامات مؤثر و پیگیری به موقع آن هستند. طرفین همچنان معتقد به موجودیت عوامل بالقوه همکاری های منطقی از طریق توسعه شبکه های تجارت و ترانزیت مبتنی بر مسیر های موجود تاریخی می باشند.

۴- طرفین ابتکارات ممکن را جهت ارتقای نقش و توانایی شورای ملی افغانستان، از طریق بلند بردن مؤثریت فعالیت های پارلمانی به خصوص در قسمت تهیه پیش نویس قوانین و قانونگذاری، روی دست می گیرند.

توسعه همکاری و ظرفیت سازی

ماده دوم:

۱- هدف از تعهد بلاعوض مالی ایتالیا، در حمایت از توسعه افغانستان که تا فعلاً بالغ به ۵۷۰ میلیون یورو گردیده است، اشتراک در بازسازی و توسعه افغانستان، دستیابی به حداقل انکشافی (MDGS)، توسعه حکومت داری خوب، احترام به حقوق بشر، توانمند سازی زنان، تقویت حمایت از کودکان، مبارزه علیه مواد مخدر، فساد اداری و بی قانونی می باشد.

۲- چارچوب موافقتنامه توسعه همکاری دو جانبه، طرفین که به تاریخ ۱۹ اکتوبر ۲۰۱۰ به امضاء رسیده و نافذ می باشد، تحقق اصول و اقدامات فوق را تنظیم می نماید.

برنامه کشوری Country Program، بخش فرعی موافقتنامه یاد شده می باشد که به وسیله آن طرفین پروژه های انکشافی را تشخیص، اولویت ها را تعریف و پروژه های تطبیقی آن را تعیین می نمایند. اقداماتی که در برنامه کشوری شامل می باشد به دوره های سه ساله تقسیم گردیده و هر سال تجدید می گردند. هنگامی که برنامه کشوری به پایان رسید، از طریق مذاکره روی یک برنامه دیگر توافق صورت می گیرد تا تواتر برنامه حفظ گردد.

۳- تعهدات ایتالیا در عرصه های یاد شده به صورت دوامدار تضمین می گردد و حمایت از افغانستان در چوکات توافقات میان جمهوری اسلامی افغانستان و جامعه جهانی از طریق توافق طرفین روی جزئیات برنامه ها ادامه می یابد. استفاده مؤثر و شفاف از منابع بین المللی، مسئولیت پذیری، پاسخگویی، مؤثر سازی و داشتن ظرفیت انتقال و تسلیمی توسط دولت افغانستان، ادامه همکاری های ملکی دولت ایتالیا ضروری پنداشته می شود.

۴- به منظور رسیدن به هماهنگی بهتر و مؤثریت همکاری های دراز مدت، همکاری های ایتالیا در بخش های ذیل متمرکز می گردد:

زراعت و انکشاف دهات (به شمول معیشت های جایگزین مانند کشت زعفران)، حکومت داری و حاکمیت قانون، زیر ساخت ها، منابع طبیعی، صحتی و کمک های بشری. به همین قسم کمک های ایتالیا به حمایت از مسایل چون جندر، جامعه مدنی و کمک به گروپ های آسیب پذیر که برای توسعه آنها در کنفرانس های که در کابل در ماه مارچ ۲۰۱۱ میلادی و در روم در ماه می ۲۰۱۱ میلادی برگزار گردید، ادامه میابد.

۵- با درک نقش محرک زیر ساخت ها در تقویت تجارت و توسعه اقتصاد، ایتالیا متعهد به ادامه تقویت و ارتقای زیر ساخت های سیستماتیک افغانستان می باشد. ساختن شاهراه کابل بامیان که همکاری های موفقانه با مقامات مربوطه جانب افغانستان را به وجود آورد، یک نمونه بارز می باشد. ایتالیا از توسعه و انکشاف زیرساخت های کلیدی استراتژیک در ولایت هرات حمایت می نماید، تا آن را به عنوان مرکزی برای توسعه تمام منطقه غرب افغانستان مبدل نماید. این حمایت در برگزیده پروژه میدان هوایی هرات، جاده چشت شریف هرات و دیگر برنامه ها می باشد. به این منظور ایتالیا وجه نقدی ۱۵۰ میلیون یورویی را در (۸۰) فیصد قرضه های کوچک حمایتی اختصاص می دهد. جانب ایتالیا همچنان به حمایت از توسعه شبکه سرک های بین الولایتی از طریق برنامه ملی دسترسی به روستاها (NRAP)، ادامه می دهد.

۶- برای حمایت از ظرفیت های محلی، تقویت تصاحب مالکیت، مسئولیت پذیری و حصول اطمینان پایداری و مؤثریت، ایتالیا کمک های مالی خویش را از طریق دولت افغانستان برای حمایت از برنامه های ملی مطابق با استراتژی انکشافی افغانستان و کنفرانس منعقدۀ جولای ۲۰۱۰ میلادی کابل، ادامه و به مصرف می رساند. در عین حال، جانب افغانستان متعهد به تقویت مدیریت مالی، تطبیق بودجه و آوردن اصلاحات در بودجه ولایتی، به هدف نهایی بهبود ارائه خدمات برای ملت خویش می باشد.

۷- طرفین حاکمیت قانون را برای ایجاد یک جامعه دیموکراتیک، مبارزه علیه فساد اداری، بهبود حکومت داری و ایجاد محیط مساعد برای سرمایه گذاری خصوصی در افغانستان، با اهمیت می پندارند.

مبتنی بر تعهدات خویش و مفاد کنفرانس منعقدۀ سال ۲۰۰۷ میلادی روم، ایتالیا به حمایت از بخش حاکمیت قانون، جهت ساختن ظرفیت های سیستم قضایی، توسعه زمینه دسترسی به عدالت و احترام به حقوق بشر به خصوص زنان و حقوق اقلیت افغان، از طریق برنامه اولویت های ملی افغان (NPPS)، ادامه می دهد، به همین گونه توجه خاص و به ارتقای حمایت از حقوق زن، جندر، تقویت نهاد های مربوطه و به وجود آوردن زمینه تطبیق قوانین مربوط به خصوص قانون محو خشونت علیه زنان (EVAW)، مبذول می گردد.

۸- جهت پیشتیبانی از اجرای پالیسی های مبارزه علیه فساد اداری و برنامه های ظرفیت سازی بخش های عمومی در سطوح ملی و محلی، جانب ایتالیا به حمایت خویش از طریق برنامه فعلی اولویت های ملی افغان ادامه می دهد. همچنان جانب ایتالیا زمینه کسب تخصص و تعلیم برای کارمندان دولتی به شمول دیپلومات های افغان در مؤسسات تحصیلات عالی ایتالیا را فراهم می سازد.

۹- برای بازنگری از تداوم تطبیق پروگرام کشوری و اجرای بحث پیرامون برنامه ها و اولویت ها، طرفین موافقت می نمایند تا جلسات مشورتی سالانه را در سطوح تخنیکی میان وزارت مالیه جمهوری اسلامی افغانستان و وزارت امور خارجه جمهوری ایتالیا مبتنی بر چارچوب همکاری های انکشافی افغانستان با اجتماع دوتر های، (FADCDC)، برگزار نمایند.

همکاری های امنیتی

ماده سوم:

۱- طرفین حمایت پایدار بین المللی به خاطر امنیت در افغانستان به خصوص در ثبات و حرفه یی بودن قوت های امنیتی افغان (ANSF)، را با اهمیت تلقی می نمایند. جانب ایتالیا مصمم بودن خویش را در تعهدات خود در زمینه مسایل امنیتی الی اتمام پروسه انتقال در سال ۲۰۱۴ ابراز نموده و متعهد به ادامه بیشتر آن در چارچوب فعالیت های ناتو و آیساف بعد از ختم پروسه انتقال در افغانستان می باشد.

۲- ایتالیا به حمایت خود از نیرو های امنیتی افغان (ANSF)، به خصوص از طریق اشتراک در تعلیم و رهنمایی آنان و نیز تمرکز به رایه مشورت بعد از سال ۲۰۱۴ میلادی به منظور ساختن و استوار نگهداشتن ظرفیت افغان ها در اداره مسئولیت های امنیتی با در نظر داشت ستندرد های بین المللی حقوق بشری ادامه می دهد.

ایتالیا طبق ضرورت فعالیت های خویش را در چوکات ادارات مربوطه آیساف و (یوپول) تنظیم می نماید.

۳- طرف ایتالیا همکاری های دوجانبه خویش را در تماس نزدیک با مقامات افغان به منظور اجراء و حمایت برنامه های تعلیمی ویژه برای نیروهای ملی امنیتی افغان (ANSF)، که در ایتالیا و یا در افغانستان برگزار خواهد گردید و همچنان تأسیس نهاد های تخصصی در زمینه های قوانین بشری و حقوق بشر ادامه می دهد.

۴- طرفین به اهمیت فعالیت های مشترکی که برای بهبود کنترل سرحدی و افزودن ظرفیت نهادهای مسئول افغان در جمع آوری مالیه گمرکات انجام یافته است، تأکید می نمایند. ایتالیا آمادگی خود را برای ادامه سهمگیری در ظرفیت سازی و تعلیم و تربیه مامورین گمرکات و پولیس سرحدی افغانستان، از طریق برنامه های که به واسطه Guardia di Finanza ایتالیا رهبری می شود، ابراز می نماید.

۵- طرف ایتالیا به حمایت خود از روند صلح و پروسه استقرار مجدد افغانستان (APRP) ادامه داده و تشویق به تلاش های بیشتر برای رسیدگی به چالش های باقی مانده عملیاتی از طریق میکانیزم بررسی مناسب و دقیق قسمی که در کنفرانس ارزیابی (APRP) ماه می ۲۰۱۱ به موافقه رسیده بود، می نماید.

همکاری در امر مبارزه علیه مواد مخدر و تطبیق قانون

ماده چهارم:

۱- با درک اینکه کشت غیر قانونی، تولید، قاچاق و مصرف مواد مخدر، مواد روانگردان و مواد متشکله آن تهدید جدی برای امنیت و توسعه افغانستان محسوب می گردد، طرفین توافق دارند تا علیه این پدیده ها از طریق ترویج یک رویکرد منطقی در هماهنگی با دفتر مواد مخدر و جرایم سازمان ملل متحد، همکاری نزدیک نمایند.

۲- همکاری های دو جانبه فوق، از طریق موافقتنامه همکاری در جلوگیری و مبارزه علیه قاچاق غیر قانونی مواد مخدر، مواد روانگردان و مواد متشکله آنها که به تاریخ دوم جون ۲۰۱۱ میلادی میان طرفین در روم امضاء گردیده است و نافذ می باشد، تنظیم می گردد. همچنان اقدامات مناسب در زمینه های مطالعه، تحقیق، تجزیه و تحلیل مشترک ممکن، به روز رسانی های مداوم متقابل پدیده های جنایی مربوط به قاچاق غیر قانونی مواد مخدر، تعلیم و تربیه

پرسونل درگیر در فعالیت های مبارزه علیه مواد مخدر، روش های جدید بررسی فنی، علمی و تحقیقاتی، حضور در کورس ها، سیمینارها، کنفرانس ها و جلسات در مسایل مورد علاقه رسمی.

۳- طرفین، در جریان گذاشتن و مطلع ساختن طرفین از قواعد جدید اجرایی وضع شده در کشور های شان صورت می گیرد.

جانب ایتالیا این موافقتنامه را از طریق وزارت امور داخله خویش عملی می سازد، و جانب جمهوری اسلامی افغانستان از طریق وزارت مبارزه با مواد مخدر، وزارت امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی، عملی می سازد.

۴- علاوه بر موارد فوق، ابزار ممکن همکاری دوجانبه در زمینه اجرای قانون به طور مشترک مورد جستجو و بررسی قرار می گیرد.

همکاری های اقتصادی

ماده پنجم:

۱- طرفین بر اهمیت افزایش همکاری های تجاری و سرمایه گذاری تأکید نموده و تعهد خویش را برای فراهم نمودن زمینه مبادلات تجاری تصریح می نمایند. همکاری های دو جانبه اقتصادی فعلی سبب توسعه موفقانه متقابل بین طرفین گردیده و سبب گشایش فرصت های جدید جهت افزایش همکاری در بخش های سنگ مرمر، تجارت محصولات زراعتی، منسوجات، سرمایه گذاری در بخش زیر ساخت ها، و غیره عرصه ها نیز شده است. با توجه به نقش مدل صنعتی خوشه ای ایتالیایی و SMEs در رشد و توسعه بخش تولید، طرفین توافق نمودند تا بر مبنای مدل ایتالیایی تبادل معلومات و تجارب نمایند.

۲- اقدامات لازم مطابق به یادداشت تفاهم توسعه همکاری های اقتصادی میان وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی افغانستان و وزارت انکشاف اقتصادی جمهوری ایتالیا که به تاریخ ۱۲ اپریل ۲۰۱۱ میلادی انعقاد و برای مدت پنج سال مدار اعتبار است، به هدف تقویت همکاری در بخش های ذیل توافق صورت گرفته است:

منابع هایدروکاربن و منرال، نیروگاه های تولید برق در مقیاس های کوچک (شامل نیروگاه ها و واترپمپ ها)، زیر ساخته ها (به شمول میدان هوایی هرات و جاده چشت شریف)، سنگ مرمر، منسوجات، زراعت، صنعت پروسس مواد غذایی و بسته بندی آن، جواهرات (سنگ های قیمتی و نیمه قیمتی) سمنت، مسایل صحتی و عرصه تکنالوژی. هنگامی که مدت اعتبار یادداشت تفاهم یاد شده به پایان رسید، راه ها و طریقه های دیگر چگونگی همکاری میان طرفین جستجو می گردد.

۳- طرفین متوجه اند که برای توسعه روابط تجاری نیاز به تلاش بیشتر جانب دولت افغانستان وجود دارد، تا محیط مناسب برای سرمایه گذاری و وضعیت مناسب امنیتی ایجاد شود. بدین منظور طرفین در نظر دارند تا اهداف مذاکرات خویش را روی مسایل مورد نیاز و فراهم نمودن محیط مناسب تجاری و سرمایه گذاری خارجی در افغانستان متمرکز سازند.

همکاری های فرهنگی و رسانه بی

ماده ششم:

۱- طرفین در افزایش همکاری و تبادل اطلاعات در تجدید و حفاظت از میراث های تاریخی و باستان شناسی توافق دارند.

همچنان طرفین در تقویت همکاری های خویش در زمینه جلوگیری از قاچاق غیر قانونی دارایی های فرهنگی موافقت داشته و به تشویق روابط اکادمیک میان پوهنتون ها و ترویج لسان ایتالیایی در افغانستان مبادرت می ورزند.

جانب ایتالیا، با در نظر داشت موجودی بودجه، سالانه به تعداد ۲۰۰ بورس تعلیمی تحصیلات عالی در کشور ایتالیا را به دوره های یک ماهه به جانب افغانستان اهدا می نماید.

۲- در راستای موارد فوق، طرفین در جستجوی راه های ممکن شروع مذاکرات روی چارچوب موافقتنامه همکاری های فرهنگی، موافقت دارند.

۳- طرفین با توجه به اهمیت رسانه های افغانستان (به شمول مطبوعات، رادیو و تلویزیون) و نقش اساسی شان در جامعه آزاد و دیموکرات به حیث محرک روند صلح بوده و موافقت می نمایند تا برنامه های مشترک مانند انجمن رسانه های افغان (Afghan Media Forum)، را که در سال ۲۰۱۰ میلادی در روم برگزار گردیده بود، توسعه دهند.

احکام نهایی

ماده هفتم:

طرفین مصمم اند تا مفاد این موافقتنامه توسط کمیسیون مشترکی، که به وسیله وزرای امور خارجه طرفین رهبری می گردد و با اشتراک نمایندگان وزارت خانه های مربوطه هر دو کشور، متناوباً در افغانستان و ایتالیا سالانه دایر می شود، تطبیق گردد. مفاد این موافقتنامه هیچگونه تأثیری در مکلفیت ها و وجایب طرفین که به اساس توافق با کشور سومی یا سازمان بین المللی پیش بینی گردیده باشد، ندارد.

این موافقتنامه بعد از اطلاع رسمی جانبین مبنی بر اینکه پروسه قانونی نافذ شدن موافقتنامه از طرف جانبین تکمیل گردیده است، نافذ می گردد. این موافقتنامه می تواند از طرف هر یک از جانبین سه ماه بعد از اطلاع رسمی کتبی جانب مقابل مبنی بر اختتام آن، فسخ گردد. این موافقتنامه تا زمان فسخ یا جایگزین شدن توسط موافقتنامه دیگری توسط طرفین، نافذ می باشد. همکاری های که در این موافقتنامه مشخص گردیده به واسطه طرفین در مطابقت با قوانین ملی تعهدات بین المللی و تا جایی که مربوط به ایتالیا می گردد مطابق به تعهدات ناشی از عضویتش در اتحادیه اروپا اجراء می گردد.

در صورت بروز اختلاف در تعبیر ترجمه و متن این موافقتنامه، از مجرای دیپلوماتیک به آن رسیدگی صورت می گیرد.

طرفین می توانند این موافقتنامه را با توافق یکدیگر تعدیل نمایند، انفاذ تعدیل این موافقتنامه تابع پروسیجر چگونگی نافذ شدن این موافقتنامه می باشد.

این موافقتنامه در روم به تاریخ ۲۶ جنوری ۲۰۱۲ میلادی در چهار نسخه اصلی به زبان های دری، پشتو ایتالیایی و انگلیسی ترتیب و به امضاء رسیده است، تمام نسخه های این موافقتنامه از اعتبار مساوی برخوردار هستند. در صورت بروز اختلاف در ترجمه های انگلیسی، ایتالیایی، دری و پشتو این موافقتنامه، به متن انگلیسی موافقتنامه ارجحیت داده می شود.

به نمایندگی از جمهوری اسلامی افغانستان

جلالتمآب حامد کرزی رئیس جمهور

به نمایندگی از جمهوری ایتالیا

جلالتمآب ماریو مونتی، صدراعظم